



TERMA DAN SYARAT PELAN 0% EASYPAY PLAN BSN
TERMS AND CONDITIONS OF BSN 0% EASYPAY PLAN

- Promosi ini terbuka kepada semua Ahli Kad Kredit Visa/Mastercard Bank Simpanan Nasional ("Bank") yang baru dan sedia ada dengan akaun kad kredit yang sah.
This Promotion is open to all new and existing Visa/Mastercard Cardmembers ("the Cardmember") of Bank Simpanan Nasional ("the Bank") with a valid credit card account.
 - Produk yang ditawarkan di dalam promosi ini adalah dibekalkan oleh Rakan Niaga yang diberi kuasa "Rakan Niaga"). Bank hanya menyediakan perkhidmatan pembayaran bagi produk melalui penggunaan Kad Kredit Visa/ Mastercard Pelan EasyPay ("EPP"). EPP bermaksud pelan bayaran balik ansuran bulanan tanpa faedah/yuran pengurusan sebenar.
The product offered in this Promotion is supplied by the Authorised Merchant. The Bank is only providing the means of payment for the goods via the usage of the Bank's Visa/Mastercard EasyPay Plan ("EPP"). EPP referred to as a 'zero interest/actual management fee' monthly repayment plan.
 - Ahli Kad boleh memohon EPP dengan mengisi Borang Permohonan EPP atau dengan cara lain yang Rakan Niaga dan Bank tetapkan dari semasa ke semasa. Pembelian produk adalah bergantung kepada had kredit Ahli Kad di dalam akaun kad kredit. Pihak Bank berhak untuk menolak permohonan tanpa memberi sebarang alasan apapun dan keputusan Bank adalah muktamad dan konklusif.
Cardmember(s) may apply EPP by filling up the EPP Order Form or any other methods that may be prescribed by the Authorised Merchant and the Bank from time to time. Purchase of the product(s) is subject to the Cardmember's available credit limit in the credit card account. The Bank reserves the right to reject applications without giving any reason thereof and the Bank's decision is final and conclusive.
 - Tertakluk kepada sebarang perubahan, Ahli Kad hendaklah memenuhi jumlah minimum pembelian sebanyak RM500 dalam satu transaksi untuk layak memohon EPP. Pihak Bank berhak untuk mengubah atau menukar jumlah minimum sepertimana yang difikirkan sesuai, dengan notis.
Subject to any changes the Cardmember must meet the minimum amount of RM500 of any purchase in a single transaction to qualify for EPP. The Bank reserves to vary or change the minimum amount as it deem fit, with notice.
 - Ahli Kad boleh memilih tempoh pembayaran ansuran bulanan iaitu dari tempoh 6 bulan sehingga 36 bulan bagi produk yang ditawarkan oleh Rakan Niaga.
The Cardmember(s) may choose tenure of the monthly instalment plan from 6 months and up to 36 months for applicable products offered by Authorised Merchant.
 - Tandatangan Ahli Kad di dalam Borang Permohonan EPP dianggap sebagai penerimaan terhadap terma dan syarat jualan Rakan Niaga, terma dan syarat di sini dan juga Perjanjian Pemegang Kad.
The Cardmember's signature on the EPP Order Form serves as acceptance by the Cardmember of the Authorised Merchant's terms and conditions of sale, the conditions herein, and the Bank's Visa/MasterCard Agreement ("Cardholder Agreement").
 - Perlaksanaan perkhidmatan hendaklah diuruskan di antara Ahli Kad dan Rakan Niaga secara terus dan Bank tidak akan bertanggungjawab terhadap sebarang tuntutan, kehilangan, perbelanjaan atau kerosakan yang timbul dari penggunaan atau pembelian barangan oleh Ahli Kad di bawah promosi ini.
Fulfilment services shall be arranged between the Cardmember and the Authorised Merchant directly and the Bank shall not be responsible for any claims, loss, expenses incurred or damages arising from the Cardmember's use or any purchase of goods under this promotion.
-



TERMA DAN SYARAT PELAN 0% EASYPAY PLAN BSN
TERMS AND CONDITIONS OF BSN 0% EASYPAY PLAN

8. Ahli Kad tidak boleh menamatkan, mengembalikan atau menukar barangan yang telah dibeli setelah EPP diluluskan. Pihak Bank tidak akan melayan mana-mana permintaan untuk membatalkan permohonan atau pengembalian produk sekiranya permohonan telah berjaya.
Upon approval of the EPP, the Cardmember shall not terminate, seek a refund or change any goods purchased. The Bank shall not entertain any request for cancellation of the order or return of goods upon approval of the application by the Bank.
 9. Setelah permohonan diluluskan, Bank akan mendebitkan ansuran bulanan dari akaun kad kredit Ahli Kad pada setiap bulan dalam tempoh sebagaimana yang dipersetujui dalam Borang Permohonan EPP dengan ansuran pertama bermula pada penyata bulanan seterusnya. Had kredit Ahli Kad yang sedia ada dalam akaun kad kredit akan dikurangkan setara dengan jumlah ansuran bulanan dan had kredit akan ditambah setelah pembayaran ansuran bulanan dibuat.
Upon approval of the application, the Bank will debit the Cardmember's credit card account with the monthly instalment payable on a monthly basis, for the duration as stipulated in the EPP Order Form with the first instalment commencing on the next monthly statement due. The Cardmember's available credit limit in the credit card account shall be reduced by the amount of monthly instalment due and each monthly instalment is paid, the amount equivalent to such instalment shall be restored to the Cardmember's available credit limit.
 10. Ahli Kad boleh membuat (a) bayaran penuh ansuran bulanan yang dinyatakan oleh Bank pada masa EPP dilakukan, iaitu semasa pembelian, atau seperti yang dinyatakan dalam penyata kad kredit bulanan, atau (b) sebahagian pembayaran ansuran bulanan.
The Cardmember may make (a) full payment of the monthly instalment specified by the Bank at the time the EPP is entered into, which is at the point of purchase, or as indicated in the monthly credit card statement, or (b) a partial payment of the monthly instalment.
 11. EPP bebas daripada dikenakan sebarang caj faedah/yuran pengurusan sebenar sekiranya Ahli Kad menyelesaikan ansuran bulanan sepenuhnya.
The EPP is free from interest/actual management fee only if the Cardmember settles the monthly instalment in full.
 12. Jika Ahli Kad memilih untuk membuat jumlah bayaran yang minima iaitu lima peratus (5%) daripada jumlah baki tertunggak di bawah EPP atau Ringgit Malaysia Lima Puluh (RM50), yang mana lebih tinggi dan bukan ansuran bulanan sepenuhnya, Ahli Kad akan dikenakan yuran pengurusan sebenar ke atas baki tertunggak mengikut terma-terma di dalam Perjanjian Pemegang Kad.
In the event the Cardmember opts to pay the minimum amount of five percent (5%) of the balance remaining unpaid under the EPP or Ringgit Malaysia Fifty (RM50), whichever is higher, instead of the monthly instalment in full, the Cardmember will be liable for the interest/actual management fee on the outstanding balance.
 13. Kegagalan Ahli Kad membuat bayaran seperti yang dinyatakan dalam Klausa 9 dan 10 di atas akan menyebabkan Ahli Kad dikenakan caj faedah/yuran pengurusan sebenar ke atas baki tertunggak mengikut terma-terma di dalam Perjanjian Pemegang Kad.
Failure to make any payment as specified in Clauses 9 and 10 above will result in the Cardmember being subject to interest/actual management fee on the outstanding balance in accordance with the terms of Cardholder Agreement.
-

14. Pihak Bank mempunyai hak mutlak dan budi bicara pada bila-bila masa untuk menggantung selama-lamanya, membatalkan dan/atau menamatkan kemudahan EPP Ahli Kad dengan memberi notis sekurang-kurangnya 21 hari terlebih dahulu, dimana dengan itu semua ansuran bulanan tertunggak akan menjadi terhutang dan perlu dibayar apabila dituntut. Semua ansuran bulanan yang tertunggak akan dinyatakan di dalam Penyata bulanan Ahli Kad dan Ahli Kad hendaklah membayar tunggakan tersebut berdasarkan kepada peruntukan Perjanjian Ahli Kad, yang mana sekiranya mungkir, Bank berhak menggunakan hak-haknya dibawah Perjanjian Pemegang Kad.
The Bank reserves the absolute right and discretion at any time to suspend indefinitely, cancel and/or terminate the Cardmember's EPP facility with at least 21 days prior notice whereupon all outstanding monthly instalments shall immediately become due and payable upon demand. All such outstanding instalments will be shown in the Cardmember's monthly statement and the Cardmember shall pay the same in accordance with the provisions of the Cardholder's Agreement, in default of which, the Bank shall be entitled to exercise its rights under the Cardholder's Agreement.
15. Sebarang pemulangan produk oleh Ahli Kad kepada Rakan Niaga hendaklah tertakluk kepada terma pemulangan produk yang telah ditetapkan oleh Rakan Niaga.
Any return of product by Cardmember to the Authorised Merchant shall be subject to the Authorised Merchant's term for return for goods.
16. Pihak Bank tidak akan bertanggungjawab ke atas apa-apa barang yang tidak mencukupi, cacat atau rosak atau sebarang pertikaian di antara Ahli Kad dan Rakan Niaga dan pihak Bank telah diberi kuasa untuk terus mendebit ansuran ke akaun kad kredit Ahli Kad tanpa mengambil kira apa-apa pertikaian tersebut. Dalam apapun keadaan, sekiranya Bank dijadikan suatu pihak kepada pertikaian itu dan jika mana-mana pihak melanggar terma ini, Bank hendaklah ditanggung rugi sepenuhnya bagi apa-apa kos, perbelanjaan atau ganti rugi yang berbangkit daripadanya.
The Bank shall not be liable for any inadequate, defective or damaged goods or be responsible for any dispute between the Cardmember and the Authorised Merchant and the Bank is authorized to continue to debit the instalment to the Cardmember's credit card account regardless of any such dispute. In no event should the Bank be made a party to such dispute and if any party breach this term, the Bank shall be fully indemnified for any costs, expenses or damages arising therefrom.
17. Terma dan syarat ini adalah tambahan kepada Perjanjian Pemegang kad yang mengawal peruntukan kemudahan kad kredit oleh Bank kepada Ahli Kad. Sekiranya terdapat percanggahan di antara terma dan syarat ini dengan Perjanjian Pemegang Kad, terma dan syarat-syarat ini hendaklah diterima pakai setakat mana yang ianya terpakai bagi promosi ini.
These terms and conditions are in addition to the Cardholder's Agreement which regulates the provision of the credit card facility by the Bank to the Cardmember. In the event of inconsistency between terms and conditions herein and the Cardholder's Agreement, these terms and conditions shall prevail in so far as they apply to this promotion.
18. Bank dan Rakan Niaga berhak untuk membatalkan, mengubah atau menggantikan mana-mana bahagian promosi melalui pemakluman sekurang-kurangnya 21 hari sebelum pembatalan perubahan atau penggantian tersebut.
The Bank and the Authorised Merchant reserves the right to cancel, change or substitute any part of the promotion by notification at least 21 days prior to such cancellation, change or substitution.
-



TERMA DAN SYARAT PELAN 0% EASYPAY PLAN BSN
TERMS AND CONDITIONS OF BSN 0% EASYPAY PLAN

19. Semua pembelian di bawah promosi ini adalah tertakluk kepada terma dan syarat-syarat EPP. Walau bagaimanapun, Ahli Kad di bawah promosi ini hendaklah dikecualikan daripada apa-apa bayaran pengendalian.

All purchases under this promotion are subject to the Bank's EPP terms and conditions. However, the Cardmembers under this promotion shall be exempted from any handling fee.

20. Ahli Kad dinasihatkan untuk menyemak dengan Rakan Niaga berkaitan syarat jaminan dan tempoh jaminan. Bank tidak akan membuat sebarang representasi atau waranti berkenaan dengan produk khususnya, kebolehdagangan, kualiti, kesesuaian untuk digunakan dan semua perkhidmatan sampingan. Untuk sebarang pertanyaan berkaitan perkhidmatan dan pembaikan produk, Ahli Kad hendaklah menghubungi Rakan Niaga secara terus.

The Cardmember is advisable to check with the Authorised Merchant's on the condition of the warranty and the warranty period. The Bank makes no representative or warranty in respect of the product(s) in particular, its merchantability, quality, suitability for use and all ancillary services. For any query regarding services and repairs of the products, the Cardmembers shall contact the Authorised Merchant directly.
